

詳註聊齋志異圖詠



菱角

滿地苦又恨別
離休朝曉此端
風清夫妻同感
甚悲力新婦
歡迎阿女時

洋庄柳新志吳圖水

卷十一

菱角

陸押官

天機書局石印



陸押官

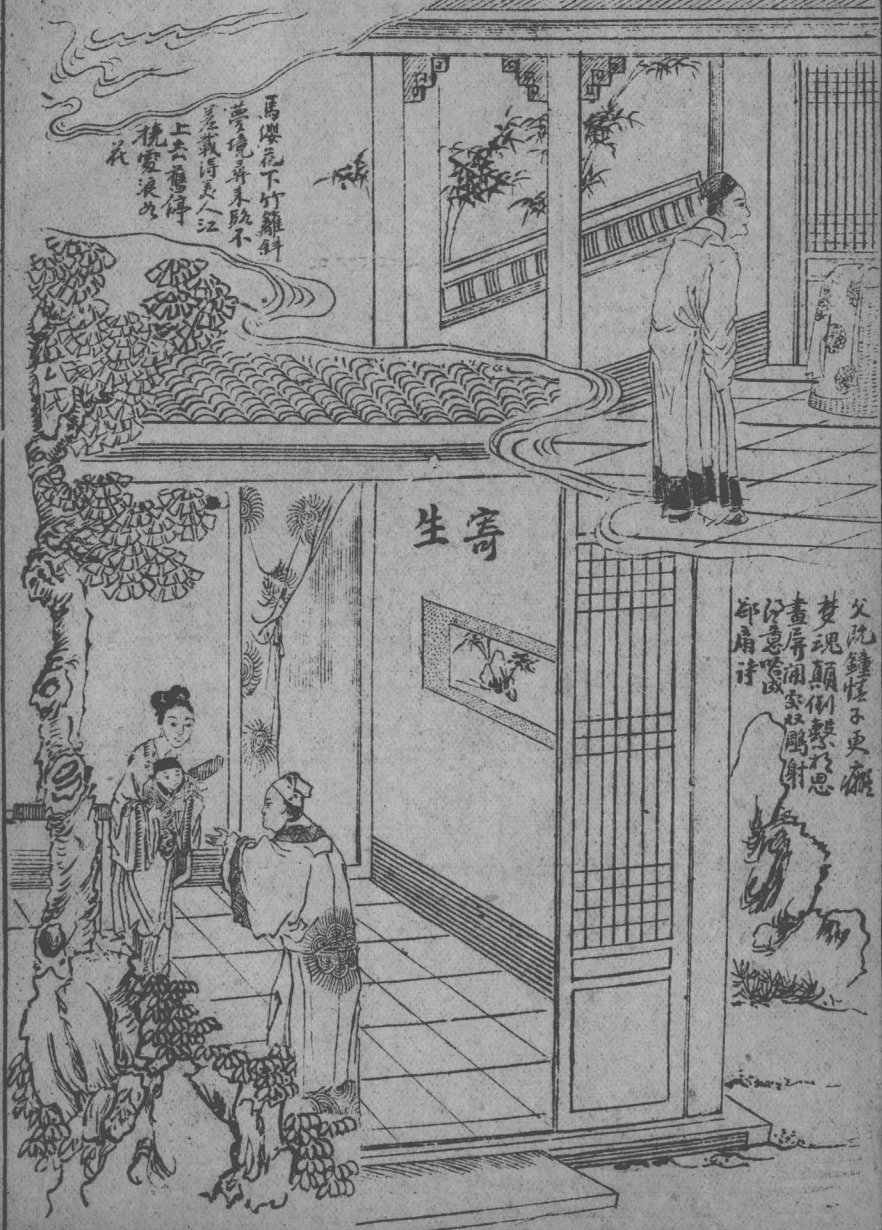
何人猶自作書信子少偏
能揮毫徑十載依創作
玉策塵將阿鴨去要脫

王桂庵

馬櫻花下竹籬斜
 夢境尋來既不
 差載得美人江
 上去舊停
 梳篦浪
 花

寄生

父沈鍾性子更癡
 夢魂顛倒繫不
 書屏開窗風射
 分意
 郁扇詩



詳註聊齋志異圖詠卷十一

淄川 蒲松齡 留仙 著

文登 呂湛恩 叔清 註

菱角

胡大成，楚人。其母素奉佛，成從教，師讀道，由觀音祠。母癯過，必入叩。一日至祠，有少女挽兒遊戲其中。髮掩頸而風，致塌然。時成年十四，心好之，問其姓名。女笑云：我祠西畫工女菱角也。問將何為？成又問有婿家無？女脫然曰：無也。成言我為若婿好否？女漸云：我不能自主，而眉目澄澄，上下脫成，意似欣屬焉。成乃出，女追而連告曰：崔爾成吾父所善，用為媒，無不諧成。曰：諾。因念其慧而多情，益傾慕之。歸向母，實白心願。母止此兒，常恐拂之，即免佳作冰見胡。佳責聘財，倉事已不就。佳極言成清族，美才佳姑，許之。成有伯父，老而無子，授教職於湖北。妻卒，住所母，遣成往奔其喪。數月將歸，伯父亦病卒，淹留既久，適大寇據湖南，家耗遂隔。成竄民間，弔影孤惶而已。一日有媪年四十八九，紫迴村中，日足不去。自言離亂，同歸將以自警，或問其價，言不屑為人奴，亦不願為人婦。但有母我者，則從之，不較直。聞者皆笑，成往視之，而目間有三，頗有其母，觸於懷而大悲。自念隻身，無縫切者，遂迎歸。執子禮焉。媪便為炊飯織屨，劬勞若母，拂意輒譴之，而少有疾苦，則涕淚過於所生。忽謂曰：此處太平，幸無可虞。然兒長矣，雖羈旅在天倫，不可廢。三兩日當為兒娶婦，成泣曰：兒自有婦，但聞阻南北耳。媪曰：大亂時，人事翻覆，何可株待。韓非子宋人有耕田者，田中有株，兔走觸而死，因釋耒守株，冀復得兔。遂出門去。三更既盡，媪不返，成大疑。俄聞門外諱，出視，則一女子坐庭中。遂有見，玉嘔泣，驚問何人，亦不語。良久，乃言曰：娶我來，即亦非福，但有死耳。成大驚，不知其故。女曰：我少受聘於胡大成，不意胡北去，音信斷絕。父母強以我歸，汝家身可致，志不可奪也。成謝而哭曰：我即是胡某。菱角，女收涕而駭，不信。相將入室，即燈昏，願曰：得無夢耶？于是轉悲為喜，相道離苦。先是亂後，湖南百里，落地無類。焦携家竄長沙之東，又受周生聘，亂中不能成禮。期是夕，送至其家。女泣下，盟柳，家人強置車中。至途次，女頓膝，遂有四人，荷肩輿至。云是周家迎女者，即扶升輿，疾行若飛。至是始停。一老媪，曳入曰：此汝夫家，但人勿哭。汝家婆早晚將至矣。乃去。成語知情事，始悟媪神人也。夫妻焚香共禱，願得母子復聚。母自戎馬，成嚴同儕人婦，奔伏澗谷，一夜媪言冠至，即並張皇四匿。有童子以騎授母，母急不暇問，扶肩而上，輕迅如飛，自至湖上，馬踏水奔騰，蹄下不波，無何，扶下，指一戶云：此中可居。母將啟謝，回視其馬，化為金毛，執集韻：執音乳，北方獸名，似犬食。高天餘童子，超乘見老而去。母以手搥門，忽然啟扉，有人出問，怪其音，執視之，成也。母子抱哭，婦亦驚起，一門歡慰。疑媪為大士現身。由此持觀音經，咒益虔，遂流寓湖北，治田廬焉。

邪子儀

滕有楊某，從白蓮教。見白蓮教，得左道，見陸之術。徐鴻儒，見白蓮教，後楊幸漏脫，遂被術以邀。家中因團圓，頗稱富有。至酒上，某神家幻法，詳註聊齋志異圖詠卷十一 菱角 陸押官 天機書局石印

為戲婦女出窺楊脫其女美既歸謀擄取之其繼室朱氏亦風韻飾以華妝偽作仙姬又投木鳥教之作用乃自樓頭推墮之朱覺身輕如葉飄然凌雲而行無何至一處雲止不前知已至矣是夜月明清潔俯視甚了取木鳥投之高振翼飛去直達女室女見朱禽翔入喚婢撲之鳥已冲簾出女追之鳥墮地作鼓翼聲近偏之撲入裙底展轉間負女飛騰直冲霄漢婢大號朱在雲中言曰下界人勿須驚怖我月府姐娥見羅利也渠是王母第九女偶謫塵世王母見畢日切懷思暫招去一相聚會即送還耳遂與結襟而行方及泗水之界適有狡飛爆者斜顧鳥翼官聲墮牽朱亦墮落一秀才家秀才邢子誠家亦貧而性方鯁曾有鄰婦皮弁拒不納婦銜憤去諧諸其夫誣其挑引夫固無賴晨夕登門詬罵之邢因質產僦居別村聞相者顧某善決禍福壽踵門叩之顧望見笑曰君富足千鍾何者敢聚見續見人豈謂某無睡耶邢嘆妄之顧細審曰是矣雖固蕭索乎然金穴不遠矣邢又妄之顧曰不惟暴富且得麗人邢終不以為信顧推之出曰且去且去驗後方索謝耳是夜獨坐月下忽二女自天降視之皆麗妹說為妖因致詰問初不肯言邢將號召鄉里朱懼始以實告且囑勿洩願終從焉邢思世家女不與妖人婦等遂遣人告諸其家其父母自女飛升雲涕惶惑忽得報喜過望立刻命輿馬星馳而去報邢百金携女歸邢得豔妻方憂四壁得金甚慰往謝顧顧又審曰尚未高未泰運已交百金何足言遂不受謝先是紳歸請于上官捕楊楊預遁不知所之遂藉其家發牒追朱朱懼牽邢飲泣邢亦計寬姑胎承牒者質車騎撰朱詣紳哀求解脫紳感其義為極力營謀得贖免留夫妻於別館惟知戚好紳女幼受劉聘劉一時顯秩也聞女寄邢家信宿以為辱反姻書與父絕婚紳將議姻他族女告父母誓從邢邢聞之喜朱亦喜自願下之紳憂邢無家時楊居完從官因購之夫妻遂歸出囊金粗治器具富婢僕旬日間耗費已盡但冀女來當復得其資助一夕朱謂邢曰孽夫楊某曾以千金埋樓下惟妾知之適視其處磚石依然或嘗藏無意未可知往共發之果得金因信願術之神厚報之後女子歸於貧且盈不數年富甲一郡矣異史氏曰道藏滅而楊不死獨又附益之幾疑恢復者疎而近於漏洩細矣而孰知天之留之蓋為邢也不然邢雖否極而泰亦烏能倉卒起樓閣累巨金哉不啻一色而天報報之以兩嗚呼造物無言而意可知矣

陸押官

趙公湖廣武陵人官官層致仕歸有少年伺門下求司筆札見陸公召人見其人秀雅如書生詰其姓名自言陸押官不索傭賃公留之慧過凡僕往來箋奏輒任意裁答無不工妙又主人與客弄陸脫之指點輒勝趙由是益優寵之諸僚僕見其得主入青願見阿成相戲索俾作廷押官語因問僚屬幾何會別業主計親張請備者皆至約二十餘人眾惡告之數以難之押官曰此大易但客多倉卒不能遽辦肆中可也遂徧邀諸侶赴臨街店既坐酒甫行有按壺起者曰諸君姑勿酌請問今日東道誰主見宜先出資為贖始可放情飲飲不然一舉數千闕然都散於何取債馬眾志自押官押官天曰得毋謂我無錢耶我國有錢乃起向盆中拈溼紙如絮碎捏置瓦上隨脚隨化為鼠竄動滿案押官任捉一頭裂之啾然腹破得小金再捉亦如之頃刻鼠盡碎金滿前乃告眾曰是不足吾飲耶眾異之乃共

盜飲既畢會值三兩餘眾秤金適符其數眾白其異於主人遂索一枚懷之既歸告趙趙命取金搜之已亡返責肆主則償賈悉化差
裝還白趙趙詰之押官曰朋輩索逼酒食善惡實難辨少年學作小劇故試之耳眾復責償押官曰我非賺酒食者某村麥積中再一
揚可得麥二石足償酒價有餘也因免一人同去某村主計者特歸遂與借往至則淨麥數斛已堆場中矣眾以此益奇押官一日趙赴
友筵堂中有盆蘭甚茂愛之既歸又贊嘆之押官曰誠愛此蘭無難致者趙猶未信晨至齊忽聞異香蓬勃則有蘭花一盆前葉多寡
宛如所見因疑其竊故審之押官曰臣家所蓄不下千百何須竊為趙妄之過某友至見蘭敬曰何酷肖寒家物也趙曰余適購之亦不
識所自來但君出門時見蘭花尚在否某曰我實不曾至齊有無固不可知然何以至此趙視押官押官曰此無難辦公家盆破有補綴
處此盆無也驗之始信夜告主人曰向言某家花卉頗多都疑妄謬今屈王此九龍乘月往觀但諸人皆不可從惟阿鴨無言鴨宮唇
之僮僕也遂如所請既出已有四人荷肩輿伏候道左趙乘之疾於奔馬俄頃入山但聞奇香沁骨無何至一洞府見舍宇華耀迥異人
間隨處皆設花石精益求精佳卉流光散靚即蘭花一種約有數十餘盆無不茂美觀已如前命駕歸押官從趙十餘年後趙無疾終遂與阿
鴨俱出不知所往

陳錫九

陳錫九邠人父子言為邑名士見阿富室周某仰其聲望訂為婚姻陳舉才第而家蕭索游學十春數年無耗陰有悔心以少女適王
孝廉為繼室王聘儀豐盈僕馬甚都以此益憎錫九貧堅意絕婚問女女不從怒以惡服飾遣歸錫九日不舉火周亦不甚顧恤一日使
傭媪以餼餉餉女入門向母曰主人使某視小姑姑餓死否女恐母怒強笑以亂其詞因出棹中肴餌列母前媪止之曰無須爾自小姑
入人家何曾交換出一杯溫涼水吾家物料媵亦無顏啜得母大恚聲色俱厲媪不服惡語相侵紛紜間錫九自外入訓知大怒撮
毛批頰見江趕逐出門而去次日周求迎女女不肯歸明日復來增其人數眾口嗷嗷如將尋鬪母強勸女去女潛然拜母登車而去過
數日又使人來逼索離婚書母強錫九與之惟望子言歸以圖別處周家有人自西安來久知子言已死陳母哀憤成病尋卒哀迫之中
猶冀身臨久之渺然悲憤益切薄田數畝常治菜具羹已乞食赴秦以尋父骨至西安編訪居人或言數年前有書生死於逆旅見巧葬
之東郭今塚已沒錫九無策惟朝夕市廛暮宿野寺莫有知者會晚經叢莽處有數人遮道逼索飯價錫九曰我異鄉人乞食城郭何處
少人飯價共怒揮之仆地以埋免取見緒塞其口力盡聲微漸就危殆忽共驚曰何處官府至矣釋手救然俄有車馬至使問卧者何
人即有數人扶至車下車中人曰是吾兒也孽鬼何敢爾可悉縛來勿致漏脫錫九覺有人去其塞少定細認真其父也大哭曰我為父
骨良苦今固尚在人間耶父曰我非人太行細管也此來亦為吾兒錫九哭自哀父稍稍慰諭之錫九泣述岳家離婚父曰無憂今新父
亦在母所母念兒甚可暫一往遂與同車馳如風雨移時至一官署下車入重門則母在焉錫九噉泣聽命見妻在母側問母曰兒婦在
此得毋泉下物耶母曰非也是汝父接將來待汝歸後當使送去錫九曰兒侍父母不願歸矣母曰辛苦跋涉而來為父骨耳汝不歸初

志云何也且汝孝行已達天帝賜汝金萬斤夫妻享受正遠何言不歸錫九垂泣父數數促行錫九哭失聲父怒汝不行耶錫九懼收

聲始詢葬所父挽之曰子行我告之去叢筮處百餘步有子母白榆是也挽之甚急竟不逞別門外有健僕促馬待之既起來見老父

囑曰日所宿處有少資通山可速辦裝歸向岳索婦不得婦勿休也錫九諾而行馬絕駭鷄鳴至西安僕扶下方將拜致父母而人

馬已杳尋至舊宿處倚壁假寐以待天明坐處有拳石礙股曉而視之白金也市招賃與尋便榆下得父骨而歸合厝見嬰既畢家徒四

壁幸里中憐其孝共飯之將往索婦自度不能或與族兄十九往及門者絕之十九素無賴出詞穢褻周使人勸錫九歸願即送女去

錫九乃還初女之歸也周對之罵婿及母女不語但向壁零涕陳母死亦不使聞得離書柳向女曰陳家出汝矣女曰我不曾悻逆出我

為何也欲歸實其故又禁閉之後錫九如西安遂造凶計見宮以絕女志此事一播遂有杜中翰來議姻竟許之親迎有日女始知遂泣

不食以被靛面氣如浮絲周正無所為計忽聞錫九至發怒不遜意料女必死遂洋歸見錫錫九意將待女死以洩其憤錫九歸而送女

者已至猶恐錫九見其病而不內甫入門委之而去隣里代憂共謀昇還錫九不聽扶至榻上而氣已絕始大惡正皇迫問周子率數人

持械入門窗盡毀錫九逃匿苦搜之鄉人盡為不平十九糾十餘人銳身急難周子兄弟皆被夷傷始鬼蹤現而去周益怒於官捕

錫九十九等錫九將行以女尸囑隣婦忽聞榻上若息近視之秋波微動矣少時已能轉側大喜詣官自陳宰怒周誣訟周懼以重賂

始得免錫九歸夫妻相見悲喜交并先是女絕食奄卧自矢必死忽有人捉起曰我陳家人也速從余去夫妻可以相見不然無及矣不

覺身已出門兩人扶登肩輿頃刻至官解見公姑具在問此何所母言不必問容當送汝歸一日見錫九至竊喜一見遽別心頗疑怪公不

知何事惶數日不歸昨夕忽歸曰我在武夷遲歸二日難為保兒矣可速送宛婦去遂以輿馬送女忽見家門遂如夢醒女與錫九共

述曩事相與感喜由此夫妻相聚但朝夕無以自給錫九於村中設童蒙帳兼自攻苦每私語曰父言天賜黃金今四堵空空宜訓讀所

能發蹟耶一日自塾中歸遇二人問之曰君陳某耶錫九然之二人即出鐵索擊之錫九不解其故少間村人畢集共詰之始知牽盜所

牽眾憐其免贖錢賂役以是途中得無苦至即見太守懸迷家世太守愕然曰此名士之子温文爾雅烏能作賊命脫縲綬取益嚴結之

始供為周某賄囑錫九又訴翁婿反面之由太守益怒立刻拘提即延錫九至署與論世好益太守舊印室韓公之子故子言受業門人

也贈燈火之費百金又以二驛代步見風陽使不時趨即以課文藝轉於各上官游揚見姑鄉且孝自總制而下皆有餽遺錫九表馬而

歸夫妻慰甚一日妻母哭至見女伏地不起女駭問之始知周已被械在獄矣女哀哭自怨但欲竟死錫九不得已詣郡為之緩頰見

太守釋令自贖罰穀一百石批賜孝子陳錫九歸既出倉庫雜糶糶而登車連之錫九謂女曰而翁以小人之心度君子矣烏知我父受

之而瑣瑣雜糶數斛耶因笑却之錫九家雖小有而垣牆陋蔽一夜羣盜入僕覺大驚止竊而歸而去後半年餘錫九夜讀聞柝門聲

聞之寂然呼僕起共視之門一啟兩驃躍入則向所亡也直奔檐下咻汗喘爛之各負革囊解視則白銀滿中大異不知所自來後聞

是夜大寇劫周盈裝出適防兵追急委其捆載而去驃認故主遂奔至也周自獄中歸刑創猶劇又遭盜劫大病尋卒女復苦父囚擊而

至曰吾生平為所悔之不及今豈能解脫為我代求塔致一函焉醒而鳴泣詰之具以告錫九久欲一詣太行即日遂發既至備牲體酬祝之即露宿其處莫有所見終夜無異遂歸周死母子益貧仰給於次塔王孝廉考補縣尹以墨欺見席舉家徙潘陽無所歸錫九時顧恤之異史氏曰善莫大於孝鬼神通之理當宜然使高德之達人也者即終貧猶將取之烏論後此之必昌哉或以膝下之嬌女付諸頌白之變而揚揚曰善貴官吾東床見胡氏也嗚呼宛宛嬰嬰者如故而金龜塔字商應詩為有雲屏無眼橋鳳城寒余事早朝注唐書車服志天檢二年改佩魚皆為龜三品以上龜塔蓋怕春宵無端塔得金龜塔車員香龜袋飾以金四品以銀五品以銅中宗初罷龜袋復給以魚以前莫歸其慘已甚矣而況以少婦從軍者乎

于去惡

北平陶聖俞名下士見苗順治間赴鄉試寓居郭郭偶出戶見一人負笈見勞山僦僕似卜居未就者略詰之遂釋負於道相與傾語言有名士見風陶大悅之請與同居客喜携囊入遂同樓止各自言順天人姓于字去惡以陶差長兄之子姓不喜游職常獨坐一室而案頭無書卷陶不與談則默吟而已陶疑之搜其囊篋筆硯之外更無長物見續怪而問之笑曰吾輩讀書豈臨渴始掘井朱柏廬治家而掘井臨耶一日就陶借書去閉戶鈔甚疾終日五十餘紙亦不見其指疊成卷竊覷之則每一稿脫輒燒火吞之益怪焉詰其故曰我以此代讀耳使誦所鈔書頃刻數篇一字無訛陶悅欲傳其術于以為不可陶疑其各詞涉誚讓于曰兄誠不諒我之深矣欲不言則此心無以自剖驟言之又恐驚為異物見嬰奈何陶固謂不妨于曰我非人實鬼耳今冥中以科目授官七月十四日奉詔考廉官十五日士子入闈月盡榜放矣陶問考廉官何為曰此上帝慎重之意無論烏吏暨官皆考之能文者以內簾用不通者不與焉蓋陰之有諸神猶陽之有守令也得志諸公目不視墳典不過少年持敲門磚姑蘇云敲門獵取功名門既開則棄去再司簿書十餘年即文學士胸中尚有字耶陽世所以陋劣倖進而英雄失志者惟少此一考耳陶深然之由是益加敬畏一日自外來有憂色歎曰僕生而貧賤自謂死後可免不謂逆道相從地下矣陶請其故曰文昌觀辨奉命都羅國封王簾官之考遂罷數十年將神耗鬼雜入衡文吾輩冀有望耶陶問此輩皆誰仁人曰即言之君亦不識略舉一二人大槩可知樂正師曠司庫和墻是也曾杜預傳預嘗稱王濟有馬解和墻有錢癖長與汝南西平人為黃門侍郎家產豐富然性僕自念命不可憑文不可恃不如休耳言已快快遂將治任陶挽而慰之乃止至中元城胡十五謂之夕謂陶曰我將入闈煩於味爽時持香注於東野三呼去惡我使至乃出門去陶沽酒烹鮮以待之東方既白敬如所囑無何子借一少年來問其姓字于曰此方子音是我良友適於場中邂逅聞兄盛名深欲拜識同至寓東燭為禮少年亭亭似玉意度謙婉陶甚愛之使問子音佳作當大快意于曰言之可笑闈中七題作過半矣細審主司姓名東良徑出奇人也陶痛爐進酒因問闈中何題去惡魁解否于曰書藝經論各一夫人而能之策問自古邪僻固多而世風至今日好情醜態愈不可名不惟十八獄見西所不得盡抑非十八獄所能容是果何術而可或謂喜重加一二獄然殊失上帝好生之心其喜增與否與或別有道以清其源爾多士其果言勿隱弟策雖不佳頗為痛快表擬天魔殄滅賜羣臣龍馬天衣有差次則瑤臺應制詩西池桃花賦此三種自謂場中無兩矣言已鼓掌方笑

于去惡

詳註聊齋志異圖詠

卷十一 于去惡

曰此時快心故兄獨步後漢戴良傳同郡謝季孝問曰子自視天下孰可為此良數辰後不痛哭始為男子也天明方欲辭去陶留與

同寓方不可但期暮至三日竟不復來陶使于往尋之子曰無須子晉奉奉非無意者日既西方果至出一卷投陶曰三日失約敬錄舊

藝有餘作求一品題陶捧讀大喜一句一贊略畫一二首遂藏諸笥談至更深方遂留與于共榻寢自此為常方無夕不至陶亦無方不

惟也一夕倉皇而入向陶曰地榜已揭于五兄落第矣于方聞言驚起泣然流涕二人極意慰籍涕始止然相對默默殊不可堪方曰

適聞大巡環張桓侯志張飛字翼德涿郡人少與關某俱事先主為漢王拜右將軍復為帳下所殺追諡曰桓侯將至恐失志者之造言也不然文場尚有翻覆子聞之色喜陶尋

其故曰桓侯翼德三十年一巡陰曹三十五年一巡陽世兩開之不平待此老而一消也乃起赴方俱去兩夜始返方謂陶曰君不賀五

兄耶桓侯前夕至裂碎地榜榜上名字止存三之一編閱遺卷得五兄甚喜薦薦交南巡海使旦晚與馬可到陶大喜置酒稱賀酒數行

于問陶曰君家有間舍否陶將何為曰子曾於無鄉土又不忍忍於兄弟意欲假館相依陶喜曰如此為幸多矣即無多屋宇向榻何

礙但有嚴君五須先闕白于曰番知尊大人慈厚可依兄場闈有日子音如不能待先歸如何陶留伴逆旅見巧以待同歸次日方暮

有車馬至門接于蒞任于起握手曰從此別矣一言欲告又恐阻銳進之志問何言曰君命優厚生非其時此科亦十分之一後科桓侯

臨世公道初彰十之三三科始可望也陶聞欲中止于曰不然此皆天數即明知不可而註定之艱苦亦要歷盡耳又顧方曰勿滯今

朝年月日時皆良即以典蓋送君歸僕馳馬自去方欣然拜別陶中心迷亂不知所嘖但揮涕送之見輿馬分途頃刻都散始悔子音北

旋未致一字而已無及矣三場畢不甚滿意再波見人陽而歸入門問子晉家中並無知者因為父述之文喜曰若然則客至久矣先是

陶翁畫卧夢典蓋止於其門一美少年自車中出登堂展拜訪問所來答云大哥許假一舍以入闈不得偕來我先至矣言已請入拜母

翁方謙却適家媪出曰夫人產公子矣恍然而醒大奇之是日陶言適與夢符乃知兒即子音後身也父子各喜名之小音兒初生善夜

啼母苦之陶曰倘是子音我見之啼當止俗忘各忤故不令陶見母患啼不可耐乃呼陶陶呼之子音勿瀾我來矣兒啼正急聞聲

輒止停睇不瞬如審顧狀陶頂由史徐拔傳母藏氏嘗夢五色雲化為鳳集左肩上已而誕陵家人攜以候沙門僧徒摩其頂曰天上石

莫斗何如當莫笑啼遂止按真宗時有嬰道者逆知吉凶嘗召問禁中事仁宗生晝夜啼不止道者摩其頂曰美叫

鳥語仙有赤脚仙大仙遂遣馬在宮中好赤脚是其驗也而出自是竟不復啼數月後陶不敢見之一見則折股索抱走去則啼不可

止陶亦押愛之四歲離母輒就兒眠兄他出則假寐以候其歸兄於枕上教毛詩正義河間獻王博士毛公善說詩獻王疏之曰毛詩

詩作訓誥傳以授從子茂時稱亨為大毛公其為小毛公名其詩曰毛詩讀聲呢喃夜盡四十餘行以子音遺文授之欣然樂讀過口成

誦試之他文不能也八九歲眉目朗徹宛然一子音矣陶兩入闈皆不第丁酉文場事發嚴官多遭誅譴貢舉之途一肅乃張巡環力也

陶下科中副車尋身遂成上之前途隱居教弟嘗語人曰吾有此樂翰苑不易也異史氏曰余每至張夫子廟堂瞻其顏眉鬚稟稟有生

世說庾道季云康伯聞相如雖又其生平嗜啞如露窟見予馬所至無不大快出人喜表世以將軍好武杜南治即廣文游何將軍

千載上死人凜凜如有生氣注周初封洛陽侯傳高帝執是王信至洛陽故為淮陰侯信知帝畏惡其能多稱疾不朝從居林詩將蓋與尋等列

臣為爪牙世世相屬百世無邪緣係周
物是也長絳灌自一人非絳灌與灌嬰
寘知文昌事繁須侯固之哉嗚呼二十五年來何暮也

鳳仙

劉亦水平樂人少穎秀十五入縣庠父母早亡遂以游蕩自廢家不中貲見肩而性好修飾衾帶皆精美一夕被人招飲忘滅燭而去酒數行始憶之急返聞室中小語伏窺之見少年擁麗者眠榻上宅臨貴家廢寢恒多怪異心知其孤即亦不忍入而叱曰卧榻豈容野睡宋史太祖使曹彬圍金陵江南王李煜求徐鉉入奏乞罷兵上二人惶遽抱衣赤身遁去遺紫紵袴一帶上繫鐵囊笑悅恐竊去藏衾中曰江南主有何罪但天下一家卧榻之旁豈容他人鼾睡乎二人惶遽抱衣赤身遁去遺紫紵袴一帶上繫鐵囊笑悅恐竊去藏衾中而抱之俄一蓬頭婢自門罅入向劉索取劉笑要償婢請遣以酒不應贈以金又不應婢笑而去旋反曰大姑言如賜還當以佳耦為報劉問伊誰曰吾家皮姓大姑小字八仙共卧者胡郎也二姑水仙適富川丁官人三姑鳳仙較兩姑尤美自無不當意者劉恐失信請坐待好音婢去久之復返曰大姑寄語官人好事豈能祥合適與之言方遭詭譎但緩時日以待之吾家非輕諾寡信者夫子親語必多難劉付之過數日渺無信息薄暮自外歸閉門甫坐忽窺扉自啟兩人以被承女郎手捉四角而入曰送新人至矣笑置榻上而去近視之酣睡未醒酒氣猶芳頰頰醉態傾絕人愛喜極為之捉足解襪抱體緩裳而女已微醒開目見劉四肢不能自主但恨曰八仙淫婢賣我矣劉押抱之女嫌膚冰微笑曰今夕何夕見此涼人劉曰子兮子兮如此涼人何遂相歡愛既而曰婢子無恥玷人牀寢而以妾換袴耶必小報之從此靡夕不至綢繆甚殷袖中出金釧一枚曰此八仙物也又數日懷續履一雙來珠嵌錦繡工巧殊絕且囑劉暴揚之劉出答示親者來觀者皆以貫酒為誓由此奇貨居之見酒女夜來忽作語別怪問之答云姊以履故恨妾欲携家遠去隔絕我好劉懼願還之女云不必彼方以此挾妾如還之中其機矣劉問何不獨留曰父母遠去一家十餘口俱託胡郎經紀若不從去恐長舌婦造黑白也從此不復至踰二年思念茶切偶在途遇女郎騎馱見驢馬老僕輕之摩肩過及殿障紗相窺丰姿豔絕頃一少年後至曰女子何人似頗佳麗劉極贊之少年拱手笑曰太過獎矣此即山荆也劉惶愧謝過少年曰此何妨但南陽三葛君得其龍世說諸葛瑾與弟亮從弟謂君亦其龍吳璋子瑜其先葛氏按葛氏姓諸葛諸葛氏時國葛氏之後葛氏時人謂諸葛因葛氏是瑾亮與諸葛氏也區區者又何足道劉疑其言少年曰君不認竊眠卧榻者耶劉始悟為胡敬僚婿懶真子兩雅曰兩婿相謂之蒨朝華甚歡少年曰兵新歸將一首觀可同行否劉喜從入紫山山上故有邑人避難之宅女下馬少問數人出望曰劉官人亦來矣入門謁見翁媪又一少年先在鞞袍炫美翁曰此富川丁婿並揖即坐少時酒炙紛綸笑談頗洽翁曰今日三婿並臨可稱佳集又無他人可喚兒輩來作一團圓之會俄姊妹俱出翁命設坐各傍其婿八仙見劉惟掩口而笑鳳仙輒與嘲弄水仙貌少亞而沉重溫克滿座傾談惟把酒含笑而已於是復為交錯見玉蘭麝薰人飲酒樂甚劉視床頭樂具畢備遂取玉笛請為翁壽翁命善者各執一藝因而合坐爭取惟丁與鳳仙不取八仙曰丁郎不諳可也汝再屈指不伸者因以拍板擲鳳仙懷中便串繁響翁悅曰家人之樂極矣兒輩俱能歌舞何不各進所更八仙起捉水仙曰鳳仙從來金玉其音不敢相誇我兩人可歌洛妃一曲二人歌舞方已適婢以金盃進東都不知其何名翁曰此自真臘携來所謂田婆

羅也北史貞觀在林邑南本扶風之屬國也其王姓劉氏名質多斯那國因擗數枚送丁前鳳仙不悅曰婿豈貧富為愛憎耶翁戲云

未言八仙曰阿爹才即異縣故是延耳若論長幼此作田英羅疑誤獨鳳仙終不快解華妝以鼓拍投婢唱破室按通者錄云

遺為之記今人傳奇中有破室之說志書亦沿俗語但言室而不知有龍並龍門寺僧亦淫淫不傳可惜也

袖遺去一座為之不惟八仙曰婢子畜性按志又音樹見莊子在窟窟猶昔乃追之不知所往劉無顏亦辭而歸至半路見鳳仙坐路

旁呼與並坐曰君一丈夫不能為床頭人吐氣耶黃金屋自在書中學屬如前願好為之舉足云出門恩遠疎刺之頑頑矣所贈物在身

邊否劉出之女取而易之劉乞其敵者見畫曰君亦無賴矣幾見自己食枕之物亦要護藏者如相見愛一物可以相贈出一鏡付

之曰欲見妾當於書卷覓之不然相見無期矣言已不見怙恨自歸視鏡則鳳仙背立其中如望去人於百步之外者因念所囑謝各于

惟規紅一日見鏡中人忽視正面盈盈欲笑益愛重之無入時輒以共對月餘銳志漸衰游憶忘歸見鏡影慘然若深隔日再視則背

立如初矣始悟為己之廢學也乃閉戶研讀晝夜不輟月餘則影復向外自此驗之每有事荒廢則其忿感數日攻苦則其容笑如是朝

夕懸之如對師保如此二年一舉而捷喜曰今可以對我鳳仙矣攬鏡視之見畫卷長於岸微露喜容可掬然然在目前愛極停睇不

已忽鏡中人笑曰影裏情郎畫中愛寵西廂記他做會影裏情今之謂矣歡喜西顧則鳳仙已在座後揮手問翁媪起居曰妾別後不曾

歸家伏處巖穴聊與君分苦耳劉赴宴即中女請與俱共乘而往人對面不相窺既而將歸陰與劉謀偽為娶於郡也者女既歸始出見

客經理家政人皆驚其美而不知其孤也劉屬富川令門人往謁之遇丁殷殷邀致其家款禮優渥言兵入母近有他徒內人歸寧將復

當寄信往並詣申賀劉初疑丁亦孤及細審邦族始知富川大賈子也初丁自別苦暮歸遇水仙獨步見其微美晚之女請附驥以行丁

喜載至齋與同寢處橋隙可入始知為孤言即無見疑安以君誠真故願託之丁娶之竟不復娶劉歸假貴家廣宅僞客燕寢泥瑯現

光潔而苦無供帳隔夜視之則陳錫煥然矣過數日果有二十餘人齋旗米酒禮而至與馬續紛填溢街巷劉揖翁及丁胡八各舍鳳仙

逆媪及兩姨入內寢八仙曰婢子今貴不怨冰人見胡矣劍履猶存否女搜付之曰履則猶是也而被千人者破矣八仙以履擊背曰搜

汝寄於劉即乃後諸火祝曰新時如開池舊時如花謝珍重不費者見羅制來相借水仙亦代祝曰曾經龍王葬者出萬人者若使

姮娥見應憐太瘦生歐陽六一詩語李白詩太瘦生唐人語是鳳仙撒灰曰夜夜上青天一朝去所懼留得纖纖影編與世人看遂以灰

捻棒中堆作十餘分望見劉來拓以贈之但見繡履滿梓悉如故款八仙急出推梓墮地地上猶有一二隻存者又伏吟之其歌始滅次

日丁以道送夫婦先歸八仙貪與妹戲翁及胡屢督促之亭午見王始出與眾俱出初來儀從過感觀者如市有兩寇窺見麗人魂魄喪

失因謀劫諸塗俱見其離村尾而去相隔不盈一矢馬極奔不及能至一處兩崖夾道輿行稍緩追及之持刀吼叱人眾都奔下馬

蔽簾則老婦坐焉方疑誤掠其母繞他顧而兵傷右臂頃已被縛凝視之崖並非崖乃平樂城門也輿中人則率進士母自鄉中歸耳一

寇後至亦斷馬足而繫之門亭執送太守一訊而伏時有大盜未獲詰之即其人也明春劉及第鳳仙亦恐招禍故悉辭內戚之賀劉之

更不他娶及為郎官納妾生二子 異史氏曰嗟乎冷煖之態仙凡固無殊哉少不努力老大徒傷顏延年長散行少壯惜無好勝佳人作鏡影非笑耳 吾願恆河沙數彌陀經疏鈔恆河在西域無熱河側沙至微細佛近彼河說法故凡言多常取為喻 少皆能知數沙有幾許答云一切算數所不能知惟有佛及法身菩薩能知其數一切閻浮提中微塵生滅多 何况恆河沙仙人並遣嬌女昏嫁人聞則貧窮海中少苦眾生矣

佟客

董生徐州人好擊劍每慷慨自負偶在途中遇一客踰峯見鳳陽同行與之語談吐豪邁詰其姓名云遼陽佟姓問何往曰余出門二十年適自海外歸耳董曰君遨遊四海聞人暴多曾見異人否佟問異人何等董乃自述所好恨不得異人所傳佟曰異人何地無之要必忠臣孝子始得傳其術也董又奮然自許即出佩劍彈之而歌又斬路側小樹以矜其利佟披髯微笑因便借觀董授之展玩一過曰此甲鐵所鑄為汗其所蒸最為下品僕雖未聞劍術然有一劍頗可用遂於衣底出短刀尺許以削董劍董如瓜瓠應手斜斷如馬蹄董駭極亦請過手再三拂拭而後反之邀佟過諸具家堅留信宿見婦即以劍法謝不知董按膝雄談惟敬聽而已更既深忽聞隔院紛擊隔院為生父居意近壁竊聽但聞人作怒聲曰教汝子速出即刑便放汝少頃似加撈掠呻吟不絕者真其父也生提戈欲往佟止之曰此去恐無生理宜審萬全生皇然請教佟曰盜坐名相索必將甘心立傳註九年管日聖也請受而甘焉君無他骨肉宜囑後事於妻子我啟戶為君驚騰僕生諾入告其妻妻牽衣泣生壯念頓消遂登樓上尋覓覓夫以偷盜政倉皇未已聞佟在樓簷上笑曰賊幸去矣燭之已昏遂巡出則見翁赴隣飲籠燭始歸惟庭前多編管見仇遺灰馬乃知佟異人也異史氏曰忠孝人之血性古來臣子而不能死君父者其初豈遂無提戈壯往時哉要皆一轉念誤之耳昔解大紳與方孝儒相約以死而卒食其言按大紳名縉江西吉水人江時典方孝儒周是修王良吳溥胡廣胡靖約同死難既而解使人規胡廣勸靜見廣方問家人解縉否解縉聞而笑曰一豬安知夫約而不肯捨况肯捨性命乎蓋皆無意於死也孝以儒傑諸市是修死之良期門弟立正已服毒死餘皆食其言聞而笑曰一豬安知夫約歸家後不聽床頭人嗚泣哉邑有快役某每數日不歸妻遂與里中無賴通一日歸適值少年自房中出大疑苦詰其妻妻堅不服於床頭得少年遺物妻窘無詞惟長跪哀乞某怒甚擲以繩逼令自經妻請救服而死許之妻乃入室理妝某自酌以待之呵叱頻催俄妻炫服出含涕拜曰君果忍令奴死耶某以盛氣吐之妻反走入房方將結帶某執鏡鏘然呼曰哈左思吳都賦東吳王孫聯然返矣一項綠頭巾謂之信夫以果頭以別貴服或不能壓人死耳遂為夫婦如初此亦大紳者類也一笑

愛奴

河間徐生設教於恩臘初歸途遇一叟審視曰徐先生撤帳矣明歲授徒何所笑應曰仍舊叟曰敬業姓施有舍甥延承明師適託某至東曠聘呂子康渠已受贖稷門見公孫九君如荀就束儀請倍於恩徐以成約為辭叟曰信行君子也然去新歲尚遠故以黃金一斤為贖暫留教之明歲另議若何徐可之叟下騎呈禮曰且敝廬不遠矣宅隘陋飼畜為艱請即遣僕馬去散步亦佳徐從之以行李生苗寄叟馬上行三四里許日既暮始抵其宅滙釘銀兩細管五長門深鎖數錄金宛然世家呼甥出拜十三四歲童子也叟曰妹夫將南

詳註聊齋志異圖詠 卷十一 佟客 愛奴

川舊為指揮使止道此兒頗不鈍但嬌慣耳得先生一月善談當勝十年未幾設筵備極豐美而行酒下食皆以婢媪一婢執壺侍年十五六以米風致韻絕三竊動之席既終更命安置床寢始辭而去天未明兒出就學徐方起即有婢來捧巾侍盥即執壺入也日給三餐悉比婢至夕又來掃榻徐問何無僮僕婢但笑不言佈衾徑去次日復至入以游語婢笑不拒遂與狎因告曰吾家並無男子外事則託施舅妾名愛奴夫人雅敬先生恐諸婢不潔故以妾來今日但須緘密恐發覺兩無顏也一夜共寢忘曉為公子所遺徐慚作不自安至夕婢來曰幸夫人重君不然敗矣公子入告夫人急掩其口若恐君聞但戒妾勿得久留齋館而已言已遂去徐其德之然公子不善讀詞責之則夫人輒為緩頰規矩初猶遣婢言新親出隔戶與先生語往往零涕顏每晚必問公子日課徐頗不耐作色曰既從兒懶又責兒工此等師我不慣作請辭夫人遣婢謝過徐乃止自入館以來每欲一出登眺輒錮閉之一日醉中快問婢問故婢言無他惡感學耳如必欲出但請以出徐怒曰受人數金便當淹禁死耶教我夜竄何之乎久以素食為恥誓固猶在囊耳遂出金置几上治裝欲行夫人出默默不語惟掩袂哽咽使婢反金啟路送之徐覺門戶偏側走數步日光射入則身自臨冢中出四望荒涼一古墓也大駭而心感其義乃實所賜金封堆植樹而後去之過歲復經其處展拜而行遂見施女突致溫涼邀之甚切心知其鬼而欲一問夫人起居遂相將入村沽酒共酌不覺日暮曳起憤酒價便言寒舍不遠舍妹亦適歸當呈移玉趾見公孫為老夫拔除不祥出村數武見陸又一里落叩扉入秉燭向客俄將夫人自內出始審視之蓋四十許麗人也拜謝曰式微之族門戶零落先生澤及枯骨真無計可以償之言已泣下既而呼愛奴向徐曰此婢妾所憐愛今以相贈聊慰客中寂寞凡有所須渠亦略能解意徐唯唯少間兒妹俱出婢留侍寢雞初鳴史即來促裝速行夫人亦出囑婢善事先生又謂徐曰從此尤宜謹秘彼此遭逢詭異恐好事者造言也徐諾而別與婢共騎至館獨處一室與同棲止或客至婢不避人亦不之窺也偶有所欲意一萌而婢已致之又善巫一接浮而病立愈清明歸至墓所婢辭而下徐囑代謝夫人諾之遂沒數日返方擬展墓見婢華妝坐樹下因與俱發終歲往返如此為常欲携同歸執不可成妙辭館歸相訂後期婢送至前坐處指石堆曰此妾墓也夫人未出閣便從服後天殂塵此如再過一炷香相弔當得復會既別而歸懷思頗苦敬往祝之殊無影響乃市櫬見嬰發冢意將載骨歸葬以寄戀慕穴開自入則見顏色如生然膚雖未朽而衣敗若灰頭上玉飾金釧都如新製又祝腰間裏黃金數錠卷懷之始解袍覆尸抱入材木賃輿載歸歸諸別第飾以繡裳獨宿其旁冀有靈應忽愛奴自外入笑曰劫墳賊在此耶徐驚喜慰問婢曰向從夫人往東昌三日既歸則舍宇已空頗家相邀所以不肯相從者以少受夫人重恩不忍離過耳今既劫我來即速瘞莫便見厚德徐問古人有百年復生者今芳體如故何不致之數曰此有定數世傳靈迹半涉幻妄要欲復起動履亦復何難但不能逐類生人故不必也乃啟棺入尸即自起亭亭可愛探其懷冷若冰雪遂將入棺復則徐強止之婢曰妾過蒙夫人寵眷主人自異域求得金數萬妾竊取之亦不甚遠問後瀆危又無感屬遂藏以自殉夫人痛妾天謝又以寶飾入殮身所以不朽者不過得金寶之餘氣耳若在人世豈能久乎必欲如此切勿強以飲食若使靈氣一散則游魂亦消矣徐乃構精舍與共寢處笑語亦如常人但不食不息不見生

人年餘徐飲薄醉執殘滙強灌之立刻倒地口中血水流溢終日而尸已變哀悔無及厚葬之異史氏曰夫人教子無異人世而所以侍師者何厚也豈不亦賢乎余謂豔口不如雅腹乃以措大見苗之俗莽致靈物不享其年惜哉

章印朱生素剛鯁設限於某貢士家每謹子弟內輒遣婢媼出為乞免頗不聽之一日親詣窗外與朱闕說見朱朱怒擇界方大罵而出婦懼而奔朱追之自後橫擊臂股鏘然作皮肉聲一何可笑

長山某翁每歲延師必以一年束金合終歲之虛盈計每日得如千數又以師離齋歸齋之日詳記籍歲終則公同核計乘除之馬生館其家初見操珠盤來得故甚駭既暗生一術反瞞為喜聽其覆算不少校翁於是大悅堅訂來歲之約馬假辭以故有某生號弄琴馬因薦以自代既就館動輒詬罵翁無奈恚忿忍之歲杪携珠盤至生勃然忿不可支姑聽其算翁又以途中日盡歸於西生不受撥珠歸東兩爭不決操戈相向兩人破頭爛額而赴公庭焉

小梅 蒙陰王慕貞世家子也偶遊江浙見媼哭於途詰之言先夫止遺一子今犯死刑誰有能出之者王素慷慨誌其姓名出囊中金為之幹旋五篇與韓枯切竟釋其罪其人出聞王之救已也而茫然不解其故訪詣旅邸感泣謝問王言無他即憐汝老母耳其人大駭自言母故已久王亦異之抵暮媼來申謝王登其謬誣媼曰實相告我東山老孤也二十年前曾與兒父有一夕之好故不忍其鬼之餓宜傳年鬼猶求食若救氏之鬼不其餓而注而語詞言必假也王悚然起敬再欲詰之已失所在先是王妻賢好佛不如葷酒治潔室懸觀音像以無子嗣日日焚禱其中而神又最靈輒示夢教人趨避以故家中事皆取決焉後有疾暴驚移榻其中又別設錦榻於內室而扁觀其其戶若有所伺王以為感而以其疾勢昏昏不忍傷之臨病二年惡翼常屏人獨寢潛聽之似與人語啟門視之則寂然矣病中他無所慮有女子十四歲惟日催治裝遣嫁既離見陸呼王至榻前執手曰今訣矣初病時菩薩見顯告我命當速死念不了者幼女未嫁因賜少藥俾延息以待去歲菩薩將回南海見別留察前侍女小梅為妾服役今將必薄命人又無所出保兒妾所憐愛恐娶婦婦令其子母失所小梅姿容秀美又温淑即以為適室可也蓋王有一妾生一子名祿兒王以言其荒唐莊子天下篇以謬悠之說荒唐曰卿素敬者神今出此言不已藝乎答云小梅事我年餘相忘形骸我已婉求之矣問小梅何處曰室中非耶方欲再詰聞眼已逝王夜守靈幃聞室中隱隱啜泣大駭疑為鬼喚諸婢爰啟鑰視之則二八麗者綰服在室眾以為神共羅拜之女故涕扶掖王凝注之俛首而已王曰如果亡室之言非妾請即上堂受兒女朝謁如其不可僕亦不敢妄想以取罪過女覲然出竟登北堂王使婢為設席南嚮王先拜女亦答拜下而長幼卑賤以次伏叩女壯容坐安惟妾至則視之自夫人卧病婢隨奴偷家久替眾奉已肅肅列侍女曰我感夫人誠意羈留人間又以大事相委汝輩宜各洗心為主効力從前愆尤悉不較計不然莫謂室無人也共視座上真如懸觀音圖像時被微風吹動者聞言悚懼闕然並語女乃排撥喪務一切并井由是大小無敢懈者女終日經紀內外王將有作亦稟白而行然雖一日數見並不交一私語既殯王欲申前約不

詳註聊齋志異圖錄 卷十一 小梅 十一 天機書局石印

敢徑告。嬖妾微示意。女曰：妾受夫人諄囑，義不容辭，但匹配大禮，不得草草。年伯黃先生位尊德重，求使主春昏之盟，則惟命是聽。時沂水黃太僕致仕閑居，於王為父執。見中往來最善。王即親詣以實告黃奇之，即與同來。女聞即出展拜。黃一見，驚為天人，遜謝不敢當禮。既而助妝優厚，成禮乃去。女餽遺枕履，若奉舅姑。由此交益親合。昏後，王終以神故，喪中帶肅，時研詰菩薩起居。女笑曰：君亦太愚。焉有正直之神，而下婚塵世者？王力審所自，女曰：不必研窮。既以為神，朝夕供養，自無缺咎。女御下常寬，非笑不語。然婢新戲狎時，遙見之，則默默無聲。女笑諭曰：豈爾輩尚以我為神也耶？我何神哉？實為夫人姨妹，少相交好，姊病見思，因使南村王姨招我來，第以日近姊夫有男女之嫌，故託為神道，閉內室中。其實何神？眾猶不深信，而日侍其傍，見其舉動，不少異於常人。浮言漸息，然即頑鈍之婢，王素確楚所不能化者，女一言無不樂於奉命者，皆云：非不自知實非畏之，但睹其貌，則心自柔，故不忍拂其意耳。此百廢俱舉，數年中田地連許，倉廩萬石矣。又數年，妾產一女，女舉一子。子生右臂有朱點，因字小紅。彌月，女使王盛筵，招黃賀，儀豐渥，但辭以耄不能遠涉。女遣而媪強邀之。黃始至，抱兒出，租其右臂，以命命名之意。又再三問其吉凶。黃笑曰：此喜紅也可增一字，名喜紅。女大悅，更出展拜。是日鼓樂充庭，費戚如市。黃留三日始去。忽門外有輿馬來，迎女歸。向十餘年，並無瓜葛。見娶共議之，而女若不聞。理妝竟抱子於懷，要王相送。王從之。至二三十里許，寂無行人，女停輿呼王下騎。屏人與語曰：王郎王郎，會短離長，謂可悲否？驚問其故。女曰：君以妾何人也？答以不知。女曰：江南怪一死罪有之乎？曰有。曰：哭於路者，吾母也。感義而思，所報乃因天人大好佛，附為神道。實將以妾報君也。今幸生此襁褓物，此願已慰。妾視君晦，違將來此兒在家，恐有不肖，故借歸。實解兒厄難。君記取家有死口時，當於晨雞初唱時，詣西河柳隄上，見有桃菜花燈來者，遮道苦求，可免災難。王諾之。因訊歸期。女云：不可預定。要當詳記吾言。後會亦不遠也。臨別，執手愴然交涕。俄登輿疾若風。王望之不見。始返。經六七年，絕無音問。忽四鄉瘟疫流行，死者甚眾。一婢病三日死，王念曩囑，願以關心。是日與客飲，大醉而睡。既醒，聞難鳴，急起。至渠頭，見燈火閃爍，道已過去。急追之，止隔百步許。並追無遠，漸不可見。懊恨而返。數日暴病，尋卒。王族多無賴，共憑陵其孤寡。田禾樹木公然伐取。家日凌替，踰歲保兒又殤。一家更無所主。族人益橫，割裂田產，鹿中牛馬俱空。又欲瓜分。期第宅以妾居。故遂將數人來強奪。妾之妾念幼女，母子環泣，慘動隣里。方危難間，俄聞門外有肩輿，人共視之。則女引小郎自車中出。四顧人紛如市，問此何人。妾哭訴其由。女顏色慘變，使喚從來僕役，關門下鎗。眾欲抗拒，而手中若癘，女令一受縛，輒詣廊柱。日與薄粥三甌，即遣老僕奔告黃公。然後入堂哀泣。泣已，謂妾曰：此天數也。已期前月來適，以母病就延。遂至於今。不謂轉盼間，已成邱墟。問舊時婢媪，則皆被撲人掠去。又益款款，越日婢僅聞空室。悉自遁歸。相見無不涕泣。所繫族人共謀，免非終身遺體，女亦不置辯。既而黃公至，女引兒出，迎黃握兒臂，便將右袂見朱記宛然。因坦示眾人，以證其確。乃細審失物，登簿記名。親詣邑令，令拘無賴輩各笞四十。械禁嚴追，不數日，田地馬牛並歸。故主黃將歸，女引兒泣拜曰：妾非世間人，叔父所知也。今以此子委叔父矣。黃曰：老夫一息尚在，無不為區處。黃去，女盟查就緒，託兒於妾。乃具饌為夫祭。婦半日不返視之，則杯饌猶存，而人杳矣。異史氏曰：不絕人嗣者，人亦不絕其嗣。此人也，而實天也。至座

有良朋車乘可共。迨宿奔楚辭夕攬洲之宿莽注州草冬生不死者楚人名既滋。妻子凌夷則車中人望望然去之矣。死而不忍忘。感恩而思所報。獨何人哉。狐乎。倘爾多財。吾為爾宰。

續女

紹興有寡婦夜績。忽一少女推扉入笑曰。老姥無乃勞乎。視之年十八九。儀容秀美。袍服炫麗。媪驚問何來。女曰。憐媪獨居。故來相伴。媪疑為侯門亡人。苦相詰。女曰。媪勿懼。妾之孤亦猶媪也。我愛媪潔。故相就。兩免岑寂。固不佳耶。媪又疑為狐。默然猶豫。女竟升床代績。曰。媪無愛此等生活。妾優為之。定不以口腹相累。媪見其溫婉可愛。遂安之。夜深謂媪曰。携來衾枕。尚在門外出。嫂時煩代捉。入媪出果得。衣一裹。女解陳榻上。不知是何錦繡。香滑無比。媪亦設布被。與之共榻。羅裙甫解。異香滿室。既寢。媪私念。遇此佳人。可惜身非男子。女於枕上笑曰。媪七旬猶妄想耶。媪曰。無之。女曰。既不妄想。奈何欲作男子。媪益知為狐。大懼。女又笑曰。願作男子。何心而又懼我耶。媪益恐。股戰搖床。女曰。胆如此大。還欲作男子。實相告。我真仙人。然非禍汝者。但須謹言。衣食自足。媪早起拜於牀下。女出臂挽之。臂膩如脂。熱香噴溢。肌一著人。竟皮膚鬆快。媪心動。復涉遐想。女西曰。婆子戰慄。截止心。又何處去矣。使作丈夫。當為情死。媪曰。使是丈夫。今夜那得不死。由是兩心浹洽。日同操作。視所績。勻細生光。織為布。晶瑩如錦。價較常三倍。媪出則高視。媪其。有訪媪者。輒於他室。應之。居半載。無知有。後媪漸波於親里中姊妹行。託媪以一見。女讓曰。汝言不慎。我將不能久居矣。媪悔失言。深自責。而人之求見者益眾。至有以勢迫媪者。媪泣立自陳。女曰。若諸女伴。見亦無妨。然有輕薄兒。將見仰侮。媪復哀懇。始許之。越日。老媪少女香烟相屬於道。女厭其煩。無貴賤。不交語。惟默然端坐。以聽朝參而已。鄉中少年聞其美。神魂傾動。媪悉絕之。有費生者。邑之名士。見所傾。其產以重金。媪媪諾為之請。女已知之。責曰。汝賣我耶。媪伏地自投。女曰。汝貪其賂。我感其癡。可以一見。然而緣分盡矣。媪又復叩。女約以明日生聞之。喜具香燭而往。入門。長揖。女簾內與語。問君破產相見。將何以教妾也。生曰。實不敢他有所干。祇以毛牆按毛媪古美女。王媪漢元西子。恒徒得傳聞。如不以冥頑見棄。俾得一潤眼界。下願已足。若休咎自有定數。非所樂聞。忽見布幕之中。容光射露。翠黛朱櫻。無不畢見。似無簾幙隔者。生意眩神馳。不覺傾拜。拜已而起。則厚幙沉沉。聞聲不見矣。悵恨聞竊恨。未親下體。俄見簾下繡履。瘦不容指。生又拜。簾中女曰。君歸休。妾體隋矣。媪延生別室。烹茶為供。生題南鄉子一調於壁。云。隱約畫簾前。三寸凌波。見西玉容纖。點地分明。蓮解見嬌。落纖纖。再着重臺。見嬌如。更可憐。花襯鳳頭。見嬌。人握應。知輕似綿。但願化為蝴蝶去。裙邊一嗅。餘香死亦甜。題畢而去。女覽題不快。謂媪曰。我言緣分已盡。今不妄矣。媪伏地請罪。女曰。罪不盡在汝。我偶墮情障。必以身示人。遂被淫詞污戮。此皆自取。於汝何尤。若不速逸。恐陷身情窟。轉刻難出矣。媪追挽之。轉瞬已失。

張鴻漸

張鴻漸。永平人。年十八為郡名士。見何時。盧龍令趙某貪暴。人民共苦之。有范生被杖斃。同學忿其冤。將鳴部院。求張為刀筆。國世家贊。

滿相國何於秦之詞約其共事張許之妻方氏美而賢聞其謀諫曰大凡秀才作事可以共勝而不可以共敗勝則人人俱貪天功左傳

十四年竊人之財猶謂之盜一敗則紛然瓦解史記句解傳其困不能成聚今勢力世界曲直難以理定君又孤脫有翻覆急難者誰也

張服其言悔之乃婉謝諸生但為創詞而去質審一過無所可否趙以巨金納大僚諸生坐結黨被收又追捉刀人世說魏武將見匈奴

魏王雅望非華然帝初親刀人是乃英雄也魏武聞之追殺此使張懼亡去至鳳翔界資斧見勞山斷絕日既暮踟躕野對無所歸宿

款觀小村趨之老媪方出聞扉見之問所欲為張以實告媪曰飲食床榻此都細事但家無男子不便留客張曰僕亦不敢過望但客寄

宿門內得避虎狼足矣媪乃令人閉門授以草薦媪曰我憐客無歸私容止宿未明宜早去恐吾家小娘子聞如將使怪罪媪去張倚壁

假寐忽有籠燈晃耀見媪導一女即出張急避暗處微窺之二十許麗人也及門觀草薦媪語媪實告之女怒曰一門細弱何得容納匪

人即問其人焉住張懼出伏階下女審詰邦族籍貫曰妾是風雅士不妨相留然老奴竟不關白此等草草豈所以待君子命媪引客

入舍俄頃羅酒漿品物精潔既而設錦綉榻張甚德之因私詢其姓氏媪言吾家施氏太翁夫人俱謝世止遺三女適所見長姑舜華

也媪既去張視几上有南華經陳繼儒序唐天寶元年封莊註因取就枕上伏榻翻閱忽舜華推扉入張釋卷搜覓冠履女即榻上

撫生曰無須無須因近榻坐醜覲然曰妾以君風流才士欲以門戶相託遂犯瓜李之嫌見青得不相避棄否張皇然不知所對但云不

敢相詎小生家中固有妻耳女笑曰此亦見君誠篤顧亦不妨既不嫌憎明日當煩媒妁言已欲去張探身挽之女亦遂止未曙即起以

金贈張曰君持作臨眺之資向暮宜晚來恐為傍人所窺張如其言早出夜歸半年以為常一日歸頗早至其處村舍全無不勝驚怪方

徘徊忽聞媪云來何早也一轉盼則院落如故身已在室中矣益異之舜華自內出笑曰君疑妾耶實對君言妾孤仙也與君固有夙

緣如公見怪請即別張戀其美亦安之夜謂女曰卿既仙人當千里一息耳小生離家三年念妻誓不去心能携我一歸乎女似不悅謂

琴瑟之情妾自分於君為篤君守此念彼是相對綢繆者皆長也張謝曰卿何出此言諺云一日夫妻百日恩義後日歸而念卿猶今日

之念彼也設得新忘故卿何取焉女乃笑曰妾有痴心莊子木木篇方舟而濟於河有虛船來爾舟雖有痴心一作論與論同於妾願君之不忘於人

願君之忘之也然欲暫歸此復何難君家固咫尺耳遂把袂出門見道路昏暗張逡巡不則女曳之走無幾時日至矣君歸妾且去張倚

足細認果見家門踰堦垣入見室中燈火猶熒近以兩指彈扉內問阿誰張具道所來內秉燭啟關真方氏也兩相驚喜握手入惟見兒

臥床上慨然曰我去時兒裁及膝今身長如許矣夫婦俱倚恍如夢寐張述所遭問及訟獄始知諸生有瘦死見香林非同類獨具其義難

妻之遠見方縱體入懷曰君有佳偶想不復念孤妾中有零涕人矣張曰不念胡以來也我與彼雖云情死見香林可知矣分當自此絕交猶

忘耳方曰君以我何人也張審視竟非方氏乃舜華也以手探兜一竹夫人宋張耒有竹夫人傳耳大慚無語女曰君心可知矣分當自此絕交猶

幸未忘恩義差是自贖過三日忽曰妾思癡情憐人終無意味君日怨我不相送今適欲至都便道可以同去乃向床頭取竹夫人共

跨之令閉兩眸覺離地不遠風聲颼颼移時尋落女曰從此別矣方將訂囑女去已渺悵立少時間村犬鳴吠蒼茫中見樹木屋廬皆故